

17:1 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΥΣ** **ΜΑΘΗΤΑΣ** **ΑΝΕΝΔΕΚΤΟΝ** **ΕΣΤΙΝ** **ΤΟΥ** **ΜΗ**
 eipen de pros tous mathEtas anendekton estin tou mE
 G2036 G1161 G4314 G3588 G3101 G418 G2076 G3588 G3361
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj Prep t_Acc Pl m n_Acc Pl m a_Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg t_Gen Sg m Part Neg
He-said **YET** **TOWARD** **THE** **LEARNers** **UN-IN-RECEIVable** **it-IS** **OF-THE** **NO**
 disciples incredible

¹ . Then said he unto the disciples, It is impossible but that offences will come: but woe [unto him], through whom they come!

ΕΛΘΕΙΝ **ΤΑ** **ΣΚΑΝΔΑΛΑ** **ΟΥΔΙ** **ΔΕ** **ΔΙ** **ΟΥ** **ΕΡΧΕΤΑΙ**
 elthein ta skandala ouai de di hou erchetai
 G2064 G3588 G4625 G3759 G1161 G1223 G3739 G2064
 vn 2Aor Act t_Acc Pl n n_Acc Pl n Inj Conj Prep pr Gen Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg
TO-BE-COMING **THE** **SNARES** **WOE** **YET** **THRU** **WHOM** **it-IS-COMING**
 through

17:2 **ΛΥΣΙΤΕΛΕΙ** **ΔΥΤΩ** **ΕΙ** **ΜΥΛΟΣ** **ΟΝΙΚΟΣ** **ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ** **ΠΕΡΙ**
 lusitelei autO ei mulos onikos perikeitai peri
 G3081 G846 G1487 G3458 G3684 G4029 G4012
 vi Pres Act 3 Sg pp Dat Sg m Cond n_Nom Sg m a_Nom Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg Prep
it-IS-LOOSE-tribute-ING **to-him** **IF** **MILL(stone)** **ASSic** **IS-ABOUT-LYING** **ABOUT**
 it-is-being-advantage to-him IF MILL(stone) ASSic requiring-an-ass-to-turn-it is-lying-about

² It were better for him that a millstone were hanged about his neck, and he cast into the sea, than that he should offend one of these little ones.

ΤΟΝ **ΤΡΑΧΗΛΟΝ** **ΔΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΕΡΡΙΠΤΑΙ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΘΑΛΑΣΣΑΝ** **Η** **ΙΝΑ**
 ton trachElon autou kai erriptai eis tEn thalassan E hina
 G3588 G5137 G846 G2532 G4496 G1519 G3588 G2281 G2228 G2443
 t_Acc Sg m n_Acc Sg m pp Gen Sg m Conj vi Perf Pas 3 Sg Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f Part Conj
THE **NECK** **OF-him** **AND** **he-HAS-been-TOSSED** **INTO** **THE** **SEA** **OR** **THAT**
 he-has-been-tossed INTO THE SEA OR than

ΣΚΑΝΔΑΛΙΣ **ΕΝΑ** **ΤΩΝ** **ΜΙΚΡΩΝ** **ΤΟΥΤΩΝ**
 skandalisE hena tOn mikrOn toutOn
 G4624 G1520 G3588 G3398 G5130
 vs Aor Act 3 Sg a_Acc Sg m t_Gen Pl m a_Gen Pl m pd Gen Pl m
he-SHOULD-BE-SNARING **ONE** **OF-THE** **LITTLE-ones** **these**
 little-ones

17:3 **ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ** **ΕΑΥΤΟΙΣ** **ΕΑΝ** **ΔΕ** **ΑΜΑΡΤΗ** **ΕΙΣ** **ΣΕ** **Ο** **ΑΔΕΛΦΟΣ**
 prosechete heautois ean de amartE eis se ho adelphos
 G4337 G1438 G1437 G1161 G264 G1519 G4571 G3588 G80
 vm Pres Act 2 Pl pf 3 Dat Pl m Cond Conj vs 2Aor Act 3 Sg Prep pp 2 Acc Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m
BE-heedING **to-selves** **IF-EVER** **YET** **MAY-BE-missING** **INTO** **YOU** **THE** **brother**
 be-ye-heeding ! to-yourselves IF-EVER MAY-BE-missING INTO YOU THE brother

³ Take heed to yourselves: If thy brother trespass against thee, rebuke him; and if he repent, forgive him.

ΣΟΥ **ΕΠΙΤΙΜΗΣ** **ΔΥΤΩ** **ΚΑΙ** **ΕΑΝ** **ΜΕΤΑΝΟΗΧ** **ΑΦΕΣ** **ΔΥΤΩ**
 sou epitimEson autO kai ean metanoEsE aphas autO
 G4675 G2008 G846 G2532 G1437 G3340 G863 G846
 pp 2 Gen Sg vm Aor Act 2 Sg pp Dat Sg m Conj Cond vs Aor Act 3 Sg vm 2Aor Act 2 Sg pp Dat Sg m
OF-YOU **rebuke** **to-him** **AND** **IF-EVER** **he-SHOULD-BE-after-MINDING** **FROM-LET** **to-him**
 rebuke-you ! him he-should-be-repenting FROM-LET forgive-you ! him

17:4 **ΚΑΙ** **ΕΑΝ** **ΕΠΤΑΚΙΣ** **ΤΗΣ** **ΗΜΕΡΑΣ** **ΑΜΑΡΤΗ** **ΕΙΣ** **ΣΕ** **ΚΑΙ** **ΕΠΤΑΚΙΣ**
 kai ean heptakis tEs hEmeras hamartE eis se kai heptakis
 G2532 G1437 G2034 G3588 G2250 G264 G1519 G4571 G2532 G2034
 Conj Cond Adv t_Gen Sg f n_Gen Sg f vs 2Aor Act 3 Sg Prep pp 2 Acc Sg Conj Adv
AND **IF-EVER** **SEVEN-times** **OF-THE** **DAY** **he-MAY-BE-missING** **INTO** **YOU** **AND** **SEVEN-times**
 he-may-be-sinning INTO YOU AND SEVEN-times

⁴ And if he trespass against thee seven times in a day, and seven times in a day turn again to thee, saying, I repent; thou shalt forgive him.

ΤΗΣ **ΗΜΕΡΑΣ** **ΕΠΙΣΤΡΕΨΗ** **ΕΠΙ** **ΣΕ** **ΛΕΓΩΝ** **ΜΕΤΑΝΟΩ**
 tEs hEmeras epistrepsE epi se legOn metanoO
 G3588 G2250 G1994 G1909 G4571 G3004 G3340
 t_Gen Sg f n_Gen Sg f vs Aor Act 3 Sg Prep pp 2 Acc Sg vp Pres Act Nom Sg m vi Pres Act 1 Sg
OF-THE **DAY** **he-SHOULD-BE-ON-TURNING** **ON** **YOU** **saying** **I-AM-after-MINDING**
 he-should-be-turning-about ON YOU saying I-am-repenting

ΑΦΗΣΕΙΣ **ΔΥΤΩ**
 aphEsEis autO
 G863 G846
 vi Fut Act 2 Sg pp Dat Sg m
YOU-SHALL-BE-FROM-LETTING **to-him**
 you-shall-be-forgiving him

17:5 **ΚΑΙ** **ΕΙΠΟΝ** **ΟΙ** **ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ** **ΤΩ** **ΚΥΡΙΩ** **ΠΡΟΣΘΕΣ** **ΗΜΙΝ** **ΠΙΣΤΙΝ**
 kai eipon hoi apostoloi tO kuriO prosthes hEmin pistin
 G2532 G2036 G3588 G652 G3588 G2962 G4369 G2254 G4102
 Conj vi 2Aor Act 3 Pl t_Nom Pl m n_Nom Pl m t_Dat Sg m n_Dat Sg m vm 2Aor Act 2 Sg pp 1 Dat Pl n_Acc Sg f
AND **said** **THE** **commissioners** **to-THE** **Master** **add** **to-US** **BELIEF**
 apostles to-THE Master add add-you ! BELIEF faith

⁵ And the apostles said unto the Lord, Increase our faith.

17:6 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **Ο** **ΚΥΡΙΟΣ** **ΕΙ** **ΕΙΧΕΤΕ** **ΠΙΣΤΙΝ** **ΩΣ** **ΚΟΚΚΟΝ**
 eipen de ho kurios ei eiχετε pistin hOs kokkon
 G2036 G1161 G3588 G2962 G1487 G2192 G4102 G2848
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj t_Nom Sg m n_Nom Sg m Cond vi Impf Act 2 Pl n_Acc Sg f Adv n_Acc Sg m
said **YET** **THE** **Master** **IF** **YE-HAD** **BELIEF** **AS** **KERNEL**
 Lord IF YE-HAD BELIEF AS KERNEL

⁶ And the Lord said, If ye had faith as a grain of mustard seed, ye might say unto this sycamine tree, Be thou plucked up by the root, and be thou planted in the sea; and it should obey you.

ΣΙΝΑΠΕΩΣ **ΕΛΕΓΕΤΕ** **ΑΝ** **ΤΗ** **ΣΥΚΑΜΙΝΩ** **ΤΑΥΤΗ** **ΕΚΡΙΖΩΘΗΤΙ** **ΚΑΙ**
 sinapeOs elegete an tE sukaminO tautE ekrizOthEti kai
 G4615 G3004 G302 G3588 G4807 G3778 G1610 G2532
 n_Gen Sg n vi Impf Act 2 Pl Part t_Dat Sg f a_Dat Sg m pd Dat Sg f vm Aor Pas 2 Sg Conj
OF-MUSTARD **YE-said** **EVER** **to-THE** **black-mulberry** **this** **BE-BEING-OUT-ROOTED** **AND**
 OF-MUSTARD YE-said EVER to-THE black-mulberry this BE-BEING-OUT-ROOTED AND
 be-you-being-uprooted !

ΦΥΤΕΥΘΗΤΙ phuteuthEti G5452 vm Aor Pas 2 Sg BE-BEING-plantED be-you-being-planted !	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΘΑΛΑΣΣΗ thalassE G2281 n_ Dat Sg f SEA	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ hupEkousen G5219 vi Aor Act 3 Sg it-obeyes sheit-obeyes	ΑΝ an G302 Part EVER	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) ye
--	---	---	--	--	--	--	--

17:7 ΤΙΣ tis G5101 pi Nom Sg m ANY who ?	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye	ΔΟΥΛΟΝ doulon G1401 n_ Acc Sg m SLAVE	ΕΧΩΝ echOn G2192 vp Pres Act Nom Sg m HAVING	ΑΡΩΤΡΙΩΝΤΑ arotriOnta G722 vp Pres Act Acc Sg m PLOWING	Η E G2228 Part OR
---	--	--	---	---	--	---	---

7 But which of you, having a servant plowing or feeding cattle, will say unto him by and by, when he is come from the field, Go and sit down to meat?

ΠΟΙΜΑΙΝΟΝΤΑ poimainonta G4165 vp Pres Act Acc Sg m SHEPHERDING tending-sheep	ΟΣ hos G3739 pr Nom Sg m WHO	ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΙ eiselthonti G1525 vp 2Aor Act Dat Sg m to-INTO-COMING to-entering	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΑΓΡΟΥ agrou G68 n_ Gen Sg m FIELD	ΕΡΕΙ erei G2046 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-declarING	ΕΥΘΕΩΣ eutheOs G2112 Adv immediately
---	--	---	--	--	---	--	--

ΠΑΡΕΛΘΩΝ parelthOn G3928 vp 2Aor Act Nom Sg m BESIDE-COMING coming-by	ΑΝΑΠΕΣΑΙ anapesai G377 vm Aor Mid 2 Sg UP-FALL-YOU lean-back-at-table-you !
--	--

17:8 ΑΛΛ all G235 Conj but	ΟΥΧΙ ouchi G3780 Part Int NOT(emph.) not(emph.) ?	ΕΡΕΙ erei G2046 vi Fut Act 3 Sg he-SHALL-BE-declarING	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	ΕΤΟΙΜΑΘΟΝ hetoimason G2090 vm Aor Act 2 Sg make-READY make-ready-you !	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY something	ΔΕΙΠΝΗΣΩ deipnEsO G1172 vs Aor Act 1 Sg I-SHOULD-BE-DINING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	---	---	---	--	--	--

8 And will not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird thyself, and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward thou shalt eat and drink?

ΠΕΡΙΖΩΜΕΝΟΣ perizOsamenos G4024 vp Aor Mid Nom Sg m beING-ABOUT-GIRDED being-girded	ΔΙΑΚΟΝΕΙ diakonei G1247 vm Pres Act 2 Sg BE-THRU-SERVING be-you-serving !	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME me	ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΦΑΓΩ phagO G5315 vs 2Aor Act 1 Sg I-MAY-BE-EATING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΙΩ piO G4095 vs 2Aor Act 1 Sg I-MAY-BE-DRINKING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	---	--	---	--	--	--

ΜΕΤΑ meta G3326 Prep after	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these	ΦΑΓΕΣΑΙ phagesai G5315 vi Fut midD 2 Sg YOU-SHALL-BE-EATING shall-be-eating	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΙΕΣΑΙ piesai G4095 vi Fut midD 2 Sg YOU-SHALL-BE-DRINKING shall-be-drinking	ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg YOU
--	---	--	--	---	---

17:9 ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΧΑΡΙΝ charin G5485 n_ Acc Sg f grace thanks	ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg IS-HAVING	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΔΟΥΛΩ doulO G1401 n_ Dat Sg m SLAVE	ΕΚΕΙΝΩ ekeinO G1565 pd Dat Sg m that	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΕΠΟΙΗΣΕΝ epoiEsen G4160 vi Aor Act 3 Sg he-DOES	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things
--	--	---	--	---	--	---	---	---

9 Doth he thank that servant because he did the things that were commanded him? I trow not.

ΔΙΑΤΑΧΘΕΝΤΑ diatachthenta G1299 vp Aor Pas Acc Pl n BEING-prescribED	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	ΟΥ hou G3756 Part Neg NOT	ΔΟΚΩ dokO G1380 vi Pres Act 1 Sg Con I-AM-SEEMING I-am-presuming
--	---	---	---

17:10 ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv thus	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(P) ye	ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΠΟΙΗΧΤΕ poiEsEte G4160 vs Aor Act 2 Pl YE-SHOULD-BE-DOING	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things	ΔΙΑΤΑΧΘΕΝΤΑ diatachthenta G1299 vp Aor Pas Acc Pl n BEING-prescribED
---	--	---	---	---	---	---	--

10 So likewise ye, when ye shall have done all those things which are commanded you, say, We are unprofitable servants: we have done that which was our duty to do.

ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) ye	ΛΕΓΕΤΕ legete G3004 vm Pres Act 2 Pl BE-sayING be-ye-saying !	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΔΟΥΛΟΙ douloui G1401 n_ Nom Pl m SLAVES	ΑΧΡΕΙΟΙ achreioi G888 a_ Nom Pl m UN-USE useless	ΕΣΜΕΝ esmen G2070 vi Pres vxx 1 Pl WE-ARE	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH	ΩΦΕΙΛΟΜΕΝ Opheilomen G3784 vi Impf Act 1 Pl WE-OWED we-ought
--	--	--	---	---	---	--	--	---

ΠΟΙΗΣΑΙ poiEsai G4160 vn Aor Act TO-DO	ΠΕΠΟΙΗΚΑΜΕΝ pepoiEkamen G4160 vi Perf Act 1 Pl WE-HAVE-DONE
--	---

17:11 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME it-occurred	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m THE	ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ poreuesthai G4198 vn Pres midD/pasD TO-BE-GOING	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalEm G2419 ni proper JERUSALEM	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also
--	---	---	---	--	--	---	---	--

11 . And it came to pass, as he went to Jerusalem, that he passed through the midst of Samaria and Galilee.

ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He	ΔΙΗΡΧΕΤΟ diErcheto G1300 vi Impf midD/pasD 3 Sg THRU-CAME passed-through	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΜΕΣΟΥ mesou G3319 a_ Gen Sg n OF-MIDst midst	ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ samareias G4540 n_ Gen Sg f OF-SAMARIA	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ galilias G1056 n_ Gen Sg f OF-GALILEE Galilee
---	---	--	---	--	--	--

17:12 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ eiserchomenou G1525 vp Pres midD/pasD Gen Sg m OF-INTO-COMING of-entering	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m Him	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΙΝΑ tina G5100 px Acc Sg f ANY certain	ΚΩΜΗΝ kOmEn G2968 n_ Acc Sg f VILLAGE	ΑΠΗΝΤΗΣΑΝ apEntEsan G528 vi Aor Act 3 Pl FROM-meet meet	ΑΥΤΩ auTO G846 pp Dat Sg m to-Him him
--	---	--	---	--	---	--	--

12 And as he entered into a certain village, there met him ten men that were lepers, which stood afar off:

ΔΕΚΑ deka G1176 a_ Nom TEN	ΛΕΠΡΟΙ leprou G3015 a_ Nom Pl m lepers	ΑΝΔΡΕΣ andres G435 n_ Nom Pl m MEN	ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHO	ΕΣΤΗΣΑΝ hestEsan G2476 vi 2Aor Act 3 Pl STAND	ΠΟΡΡΩΘΕΝ porrOthen G4207 Adv forward-PLACE at-a-distance
--	--	--	--	---	---

17:13 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟΙ autoi G846 pp Nom Pl m they	ΗΡΑΝ Eran G142 vi Aor Act 3 Pl LIFT	ΦΩΝΗΝ phOnEn G5456 n_ Acc Sg f SOUND their-voices	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m saying	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_ Voc Sg m JESUS !	ΕΠΙΣΤΑΤΑ epistata G1988 n_ Voc Sg m Adept ! Doctor !	ΕΛΕΗΣΟΝ eleEson G1653 vm Aor Act 2 Sg BE-MERCIFUL-to be-you-merciful-to !
--	---	---	--	---	---	---	--

13 And they lifted up [their] voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us.

ΗΜΑΣ
hEmas
G2248
pp 1 Acc Pl
US

17:14 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΔΩΝ idOn G1492 vp 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING perceiving-it	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ poreuthentes G4198 vp Aor pasD Nom Pl m BEING-GONE	ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ epideixate G1925 vm Aor Act 2 Pl ON-SHOW exhibit-ye !	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous G1438 pf 3 Acc Pl m selves yourselves
--	--	--	--	--	---	---

14 And when he saw [them], he said unto them, Go shew yourselves unto the priests. And it came to pass, that, as they went, they were cleansed.

ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m to-THE	ΙΕΡΕΥΣΙΝ hierousin G2409 n_ Dat Pl m SACRED-ones priests	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME it-became	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg m THE	ΥΠΑΓΕΙΝ hupagein G5217 vn Pres Act TO-BE-UNDER-LEADING to-be-going-away	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them
--	---	--	---	---	---	--	---

ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΘΗΣΑΝ
ekkatharisthEsan
G2511
vi Aor Pas 3 Pl
THEY-ARE-cleansED

17:15 ΕΙΣ heis G1520 a_ Nom Sg m ONE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΙΔΩΝ idOn G1492 vp 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΙΑΘΗ iathE G2390 vi Aor Pas 3 Sg he-WAS-HEALED	ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ hupestrepsen G5290 vi Aor Act 3 Sg reTURNS	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH
--	--	--	--	---	--	--	---	---

15 And one of them, when he saw that he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God,

ΦΩΝΗΣ phOnEs G5456 n_ Gen Sg f SOUND voice	ΜΕΓΑΛΗΣ megalEs G3173 a_ Gen Sg f GREAT loud	ΔΟΣΑΖΩΝ doxazOn G1392 vp Pres Act Nom Sg m esteemizING glorifying	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΘΕΟΝ theon G2316 n_ Acc Sg m God
---	---	--	---	--

17:16 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΕCΕΝ epesen G4098 vi 2Aor Act 3 Sg he-FALLS	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΠΡΟΣΩΠΟΝ prosOpon G4383 n_ Acc Sg n face his-face	ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΠΟΔΑΣ podas G4228 n_ Acc Pl m FEET	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΕΥΧΑΡΙCΤΩΝ eucharistOn G2168 vp Pres Act Nom Sg m thankING
--	---	---	--	---	---	--	---	--

16 And fell down on [his] face at his feet, giving him thanks: and he was a Samaritan.

ΑΥΤΩ auTO G846 pp Dat Sg m to-Him him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m he	ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS	ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ samareitEs G4541 n_ Nom Sg m SAMARitan
--	--	---	--	---

17:17 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥC iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΟΥΧΙ ouchi G3780 Part Int NOT(emph.) not(emph.) ?	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΔΕΚΑ deka G1176 a_ Nom TEN
--	--	--	---	---	--	--	--

17 And Jesus answering said, Were there not ten cleansed? but where [are] the nine?

ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΘΗΣΑΝ ΟΙ ΔΕ ΕΝΝΕΑ ΠΟΥ
 ekatharisthEсан hoi de ennea pou
 G2511 G3588 G1161 G1767 G4226
 vi Aor Pas 3 Pl t_Nom Pl m Conj a_Nom Part Int
ARE-cleansED THE YET NINE ?-where
 where ?

17:18 **ΟΥΧ ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΔΟΥΝΑΙ ΔΟΣΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΕΙ ΜΗ**
 ouch heurethEсан hupostrepсantEс dounai doxan to theO ei mE
 G3756 G2147 G5290 G1325 G1391 G3588 G2316 G1487 G3361
 Part Neg vi Aor Pas 3 Pl vp Aor Act Nom Pl m vn 2Aor Act n_Acc Sg f t_Dat Sg m n_Dat Sg m Cond Part Neg
NOT WERE-FOUND reTURNing TO-GIVE esteem to-THE God IF NO
 ones-returning glory

18 There are not found that returned to give glory to God, save this stranger.

Ο ΑΛΛΟΓΕΝΗΣ ΟΥΤΟΣ
 ho allogenEс houtos
 G3588 G241 G3778
 t_Nom Sg m a_Nom Sg m pd Nom Sg m
THE other-generated this
 foreigner

17:19 **ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΑΤΤΑC ΠΟΡΕΥΟΥ Η ΠΙCΤΙC**
 kai eipen autO anastas poreuou hE pistis
 G2532 G2036 G846 G450 G4198 G3588 G4102
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg m vp 2Aor Act Nom Sg m G4198 vm Pres midD/pasD 2 Sg G3588 t_Nom Sg f
AND He-said to-him UP-STANDING rising YOU-BE-GOING be-you-going ! THE BELIEF
 rising faith

19 And he said unto him, Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole.

CΟΥ CΕCΩΚΕΝ CΕ
 sou sesOken se
 G4675 G4982 G4571
 pp 2 Gen Sg vi Perf Act 3 Sg pp 2 Acc Sg
OF-YOU HAS-MADE YOU

17:20 **ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΙC ΔΕ ΥΠΟ ΤΩΝ ΦΑΡΙCΑΙΩΝ ΠΟΤΕ ΕΡΧΕΤΑΙ Η**
 eperOtheis de hupo tOn pharisaion pote erchetai hE
 G1905 G1161 G5259 G3588 G5330 G4219 G2064 G3588
 vp Aor Pas Nom Sg m Conj Prep t_Gen Pl m n_Gen Pl m Part Int vi Pres midD/pasD 3 Sg t_Nom Sg f
BEING-inquirED-of YET by THE PHARISEES ?-when IS-COMING THE
 when ?

20 . And when he was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, he answered them and said, The kingdom of God cometh not with observation:

ΒΑCΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙC ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΕΡΧΕΤΑΙ
 basileia tou theou apekrithE autois kai eipen ouk erchetai
 G932 G3588 G2316 G611 G846 G2532 G2036 G3756 G2064
 n_Nom Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m vi Aor midD 3 Sg pp Dat Pl m Conj vi 2Aor Act 3 Sg Part Neg vi Pres midD/pasD 3 Sg
KINGdom OF-THE God He-answerED to-them AND said NOT IS-COMING
 them

Η ΒΑCΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΩC
 hE basileia tou theou meta paratErEseOс
 G3588 G932 G3588 G2316 G3326 G3907
 t_Nom Sg f n_Nom Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m Prep n_Gen Sg f
THE KINGdom OF-THE God WITH BESIDE-KEEPing
 scrutiny

17:21 **ΟΥΔΕ ΕΡΟΥCΙΝ ΙΔΟΥ ΩΔΕ Η ΙΔΟΥ ΕΚΕΙ ΙΔΟΥ**
 oude erousin idou oUde hE idou ekei idou
 G3761 G2046 G2400 G5602 G2228 G2400 G1563 G2400
 Adv vi Fut Act 3 Pl vm 2Aor Act 2 Sg Adv Part vm 2Aor Act 2 Sg Adv
NOT-YET THEY-SHALL-BE-declarING BE-PERCEIVING here OR BE-PERCEIVING there
 neither lo ! lo !

21 Neither shall they say, Lo here! or, lo there! for, behold, the kingdom of God is within you.

ΓΑΡ Η ΒΑCΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝΤΟC ΥΜΩΝ ΕCΤΙΝ
 gar hE basileia tou theou entoc humOn estin
 G1063 G3588 G932 G3588 G2316 G1787 G5216 G2076
 Conj t_Nom Sg f n_Nom Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m Adv pp 2 Gen Pl vi Pres vxx 3 Sg
for THE KINGdom OF-THE God INside OF-YOU(P) IS
 of-ye

17:22 **ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟC ΤΟΥC ΜΑΘΗΤΑC ΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΟΤΕ**
 eipen de proс touc mathEtac eleusontai hEmerai hote
 G2036 G1161 G4314 G3588 G3101 G2064 G2250 G3753
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj Prep t_Acc Pl m n_Acc Pl m vi Fut midD 3 Pl n_Nom Pl f Adv
He-said YET TOWARD THE LEARNers SHALL-BE-COMING DAYS when
 disciples

22 And he said unto the disciples, The days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of man, and ye shall not see [it].

ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΤΕ ΜΙΑΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ
 epithumEсEтE mian tOn hEmerOn tou huiou tou anthrOpou
 G1937 G1520 G3588 G2250 G3588 G444
 vi Fut Act 2 Pl a_Acc Sg f t_Gen Pl f n_Gen Pl f t_Gen Sg m n_Gen Sg m
YE-SHALL-BE-ON-FEELING ONE OF-THE DAYS OF-THE human
 ye-shall-be-yearning

ΙΔΕΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΨΕCΘΕ
 idein kai ouk opsesthe
 G1492 G2532 G3756 G3700
 vn 2Aor Act Conj Part Neg vi Fut midD 2 Pl
TO-BE-PERCEIVING AND NOT YE-SHALL-BE-VIEWING
 ye-shall-be-seeing-it

17:23 **ΚΑΙ** **ΕΡΟΥΣΙΝ** **ΥΜΙΝ** **ΙΔΟΥ** **ΩΔΕ** **Η** **ΙΔΟΥ** **ΕΚΕΙ** **ΜΗ**
 kai erousin ymin idou ode e h idou ekei mh
 G2532 G2046 G5213 G2400 G5602 G2228 G2400 G1563 G3361
 Conj vi Fut Act 3 Pl pp 2 Dat Pl vm 2Aor Act 2 Sg Adv Part vm 2Aor Act 2 Sg Adv Part Neg
AND **THEY-SHALL-BE-declarING** **to-YOU(p)** **BE-PERCEIVING** **here** **OR** **BE-PERCEIVING** **there** **NO**
 to-ye lo ! lo ! there NO

23 And they shall say to you, See here; or, see there: go not after [them], nor follow [them].

ΑΠΕΛΘΗΤΕ **ΜΗΔΕ** **ΔΙΩΞΗΤΕ**
 apelthete mEde diOxete
 G565 G3366 G1377
 vs 2Aor Act 2 Pl Conj vs Aor Act 2 Pl
YE-MAY-BE-FROM-COMING **NO-YET** **YE-SHOULD-BE-CHASING**
 ye-may-be-coming-away nor-yet ye-should-be-pursuing

17:24 **ΩΣΠΕΡ** **ΓΑΡ** **Η** **ΑΣΤΡΑΠΗ** **Η** **ΑΣΤΡΑΠΤΟΥΣΑ** **ΕΚ** **ΤΗΣ** **ΥΠ**
 hOspEr gar hE aStrapE hE aStraptousa ek tEs hup
 G5618 G1063 G3588 G796 G3588 G797 G1537 G3588 G5259
 Adv Conj t_Nom Sg f n_Nom Sg f vp Pres Act Nom Sg f Prep t_Gen Sg f Prep
AS-EVEN **for** **THE** **GLEAM-FLING** **THE** **GLEAM-FLINGING** **OUT** **OF-THE** **UNDER**
 even-as for THE GLEAM-FLING lightning THE GLEAM-FLINGING flashing OUT OF-THE UNDER

24 For as the lightning, that lighteneth out of the one [part] under heaven, shineth unto the other [part] under heaven; so shall also the Son of man be in his day.

ΟΥΡΑΝΟΝ **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΥΠ** **ΟΥΡΑΝΟΝ** **ΛΑΜΠΕΙ** **ΟΥΤΩΣ** **ΕΣΤΑΙ** **ΚΑΙ** **Ο**
 ouranon eis tEn hup ouranon lampei houtOs estai kai ho
 G3772 G1519 G3588 G5259 G3772 G2989 G3779 G2071 G2532 G3588
 n_Acc Sg m Prep t_Acc Sg f Prep n_Acc Sg m vi Pres Act 3 Sg Adv vi Fut vxx 3 Sg Conj t_Nom Sg m
heaven **INTO** **THE** **UNDER** **heaven** **IS-SHINING** **thus** **SHALL-BE** **AND** **THE**
 heaven INTO THE UNDER heaven IS-SHINING thus SHALL-BE AND THE also

ΥΙΟΥ **ΤΟΥ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΗΜΕΡΑ** **ΑΥΤΟΥ**
 huioS tou anthrOpou en tE hMera autou
 G5207 G3588 G444 G1722 G3588 G2250 G846
 n_Nom Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m Prep t_Dat Sg f n_Dat Sg f pp Gen Sg m
SON **OF-THE** **human** **IN** **THE** **DAY** **OF-Him**

17:25 **ΠΡΩΤΟΝ** **ΔΕ** **ΔΕΙ** **ΑΥΤΟΝ** **ΠΟΛΛΑ** **ΠΑΘΕΙΝ** **ΚΑΙ**
 prOton de dei auton polla pathEin kai
 G4412 G1161 G1163 G846 G4183 G3958 G3579 G2532
 Adv Conj vi Pres im-Act 3 Sg pp Acc Sg m a_Acc Pl n vn 2Aor Act Conj
BEFORE-most **YET** **it-IS-BINDING** **Him** **much** **TO-BE-EMOTIONING** **AND**
 first it-IS-BINDING Him much TO-BE-EMOTIONING AND

25 But first must he suffer many things, and be rejected of this generation.

ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ **ΑΠΟ** **ΤΗΣ** **ΓΕΝΕΑΣ** **ΤΑΥΤΗΣ**
 apodokimasthEnai apo tEs geneas tautEs
 G593 G575 G3588 G1074 G3778
 vn Aor Pas Prep t_Gen Sg f n_Gen Sg f pd Gen Sg f
TO-BE-FROM-testED **FROM** **THE** **generation** **this**
 to-be-rejected FROM THE generation this

17:26 **ΚΑΙ** **ΚΑΘΩΣ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΑΙΣ** **ΗΜΕΡΑΙΣ** **ΤΟΥ** **ΝΟΕ** **ΟΥΤΩΣ**
 kai kathOs egeneto en tais hMeraiS tou noE houtOs
 G2532 G2531 G1096 G1722 G3588 G2250 G3588 G3588 G3779
 Conj Adv vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_Dat Pl f n_Dat Pl f t_Gen Sg m ni proper Adv
AND **according-AS** **BECAME** **IN** **THE** **DAYS** **OF-THE** **NOAH** **thus**
 AND according-AS BECAME IN THE DAYS OF-THE NOAH thus it-occurred

26 And as it was in the days of Noe, so shall it be also in the days of the Son of man.

ΕΣΤΑΙ **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΤΑΙΣ** **ΗΜΕΡΑΙΣ** **ΤΟΥ** **ΥΙΟΥ** **ΤΟΥ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥ**
 estai kai en tais hMeraiS tou huioS tou anthrOpou
 G2071 G2532 G1722 G3588 G2250 G3588 G5207 G3588 G444
 vi Fut vxx 3 Sg Conj Prep t_Dat Pl f n_Dat Pl f t_Gen Sg m n_Gen Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m
it-SHALL-BE **AND** **IN** **THE** **DAYS** **OF-THE** **SON** **OF-THE** **human**
 it-SHALL-BE AND IN THE DAYS OF-THE SON OF-THE human also

17:27 **ΗΘΙΟΝ** **ΕΠΙΝΟΝ** **ΕΓΑΜΟΥΝ** **ΕΞΕΓΑΜΙΖΟΝΤΟ** **ΑΧΡΙ** **Η** **ΗΜΕΡΑΣ**
 Esthion epinon egamoun exegamizonto achri hEs hMeraiS
 G2068 G4095 G1060 G1547 G891 G3739 G2250
 vi Impf Act 3 Pl vi Impf Act 3 Pl vi Impf Pas 3 Pl Prep pr Gen Sg f n_Gen Sg f
THEY-ATE **THEY-DRANK** **THEY-MARRIED** **THEY-OUT-MARRYizED** **UNTIL** **WHICH** **DAY**
 THEY-ATE THEY-DRANK THEY-MARRIED THEY-gave-in-marriage UNTIL WHICH DAY

27 They did eat, they drank, they married wives, they were given in marriage, until the day that Noe entered into the ark, and the flood came, and destroyed them all.

ΕΙΣΗΛΘΕΝ **ΝΟΕ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΚΙΒΩΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΗΛΘΕΝ** **Ο** **ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΣ** **ΚΑΙ**
 eisElthen noE eis tEn kibOton kai elthen o kataklusmos kai
 G1525 G3575 G1519 G3588 G2787 G2064 G2064 G3588 G2627 G2532
 vi 2Aor Act 3 Sg ni proper Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f Conj vi 2Aor Act 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m Conj
INTO-CAME **NOAH** **INTO** **THE** **ARK** **AND** **CAME** **THE** **DOWN-SURGE** **AND**
 INTO-CAME NOAH INTO THE ARK AND CAME THE DOWN-SURGE AND deluge

ΑΠΩΛΕΣΕΝ **ΑΠΑΝΤΑΣ**
 apOlesen hapantas
 G622 G537
 vi Aor Act 3 Sg a_Acc Pl m
destroys **ALL (emph.)**
 all(emph.)-them

17:28 **ΟΜΟΙΩΣ** **ΚΑΙ** **ΩΣ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΑΙΣ** **ΗΜΕΡΑΙΣ** **ΛΩΤ** **ΗΘΙΟΝ** **ΕΠΙΝΟΝ**
 homoiOoS kai hOs egeneto en tais hMeraiS lOwT Esthion epinon
 G3668 G2532 G5613 G1096 G1722 G3588 G2250 G3091 G2068 G4095
 Adv Conj Adv vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_Dat Pl f n_Dat Pl f ni proper vi Impf Act 3 Pl vi Impf Act 3 Pl
LIKE-AS **AND** **AS** **it-BECAME** **IN** **THE** **DAYS** **of-LOT** **THEY-ATE** **THEY-DRANK**
 LIKE-AS AND AS it-occurred IN THE DAYS of-Lot THEY-ATE THEY-DRANK likewise also

28 Likewise also as it was in the days of Lot; they did eat, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded;

ΗΓΟΡΑΖΟΝ **ΕΠΩΛΟΥΝ** **ΕΦΥΤΕΥΟΝ** **ΩΚΟΔΟΜΟΥΝ**
 Egorazon epOloun ephuteuon Okodomoun
 G59 G4453 G5452 G3618
 vi Impf Act 3 Pl vi Impf Act 3 Pl vi Impf Act 3 Pl vi Impf Act 3 Pl
THEY-BOUGHT **THEY-SOLD** **THEY-plantED** **THEY-HOME-BUILD**
 they-built

17:29 **Η** **ΔΕ** **ΗΜΕΡΑ** **ΕΞΗΛΘΕΝ** **ΛΩΤ** **ΑΠΟ** **ΣΟΔΟΜΩΝ** **ΕΒΡΕΞΕΝ** **ΠΥΡ** **ΚΑΙ**
 hE de hEmera exElthen lOt apo sodomOn ebrexen pur kai
 G3739 G1161 G2250 G1831 G3091 G575 G4670 G1026 G4442 G2532
 pr Dat Sg f Conj n_ Dat Sg f vi 2Aor Act 3 Sg ni proper Prep n_ Gen Pl n vi Aor Act 3 Sg n_ Acc Sg n Conj
to-WHICH **YET** **DAY** **OUT-CAME** **LOT** **FROM** **SODOM** **RAINS** **FIRE** **AND**
 came-out

29 But the same day that Lot went out of Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed [them] all.

ΘΕΙΟΝ **ΑΠ** **ΟΥΡΑΝΟΥ** **ΚΑΙ** **ΑΠΩΛΕCΕΝ** **ΑΠΑΝΤΑC**
 theion ap ouranou kai apOlesen hapantas
 G2303 G575 G3772 G2532 G622 G537
 n_ Acc Sg n Prep n_ Gen Sg m Conj vi Aor Act 3 Sg a_ Acc Pl m
sulphur **FROM** **heaven** **AND** **destroys** **ALL (emph.)**
 all(emph.)-them

17:30 **ΚΑΤΑ** **ΤΑΥΤΑ** **ΕCΤΑΙ** **Η** **ΗΜΕΡΑ** **Ο** **ΥΙΟC** **ΤΟΥ**
 kata tauta estai hE hEmera ho huios tou
 G2596 G5024 G2071 G3739 G2250 G3588 G5207
 Prep n_ Acc Pl n Con G2071 pr Dat Sg f n_ Dat Sg f t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Gen Sg m
according-to **these** **SHALL-BE** **to-WHICH** **DAY** **THE** **SON** **OF-THE**
 in-accord-with it-shall-be

30 Even thus shall it be in the day when the Son of man is revealed.

ΑΝΘΡΩΠΟΥ **ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ**
 anthrOpou apokaluptetai
 G444 G601
 n_ Gen Sg m vi Pres Pas 3 Sg
human **IS-beING-FROM-COVERED**
 is-being-unveiled

17:31 **ΕΝ** **ΕΚΕΙΝΗ** **ΤΗ** **ΗΜΕΡΑ** **ΟC** **ΕCΤΑΙ** **ΕΠΙ** **ΤΟΥ** **ΔΩΜΑΤΟC** **ΚΑΙ**
 en ekeinE tE hEmera hoc estai epi tou dOmatoc kai
 G1722 G1565 G3588 G2250 G3739 G2071 G1909 G3588 G1430 G2532
 Prep pd Dat Sg f t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f pr Nom Sg m vi Fut vxx 3 Sg Prep t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n Conj
IN **that** **THE** **DAY** **WHO** **SHALL-BE** **ON** **THE** **housetop** **AND**

31 In that day, he which shall be upon the housetop, and his stuff in the house, let him not come down to take it away: and he that is in the field, let him likewise not return back.

ΤΑ **CΚΕΥΗ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΟΙΚΙΑ** **ΜΗ** **ΚΑΤΑΒΑΤΩ** **ΑΡΑΙ**
 ta skeuE autou en tE oikia mE katabatO arai
 G3588 G4632 G846 G1722 G3588 G3614 G3361 G2597 G142
 t_ Nom Pl n n_ Nom Pl n pp Gen Sg m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f Part Neg vm 2Aor Act 3 Sg vn Aor Act
THE **INSTRUMENTS** **OF-him** **IN** **THE** **HOME** **NO** **LET-him-BE-DOWN-STEPPING** **TO-LIFT**
 gear let-him-be-descending ! to-pick-up

ΑΥΤΑ **ΚΑΙ** **Ο** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΑΓΡΩ** **ΟΜΟΙΩC** **ΜΗ** **ΕΠΙCΤΡΕΨΑΤΩ** **ΕΙC**
 auta kai ho en tO agrO homoiOc mE epistrepSatO eis
 G846 G2532 G3588 G1722 G3588 G68 G3668 G3361 G1994
 pp Acc Pl n Conj t_ Nom Sg m Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m Adv Part Neg vm Aor Act 3 Sg Prep
them **AND** **THE** **IN** **THE** **FIELD** **LIKE-AS** **NO** **LET-him-ON-TURN** **INTO**
 it(p) the-one into let-him-turn-back !

ΤΑ **ΟΠΙCΩ**
 ta opisO
 G3588 G3694
 t_ Acc Pl n Adv
THE **BEHIND**
 the(p)

17:32 **ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ** **ΤΗC** **ΓΥΝΑΙΚΟC** **ΛΩΤ**
 mnEmoneuete tEc gunaikoc lOt
 G3421 G3588 G1135 G3091
 vm Pres Act 2 Pl t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f ni proper
BE-YE-rememberING **OF-THE** **WOMAN** **of-LOT**
 be-ye-remembering ! the wife of-Lot

32 Remember Lot's wife.

17:33 **ΟC** **ΕΑΝ** **ΖΗΤΗCΗ** **ΤΗΝ** **ΨΥΧΗΝ** **ΑΥΤΟΥ** **CΩCΑΙ** **ΑΠΟΛΕCΕΙ**
 hoc ean zEtEhE tEn psuchEn autou sOesai apolesei
 G3739 G1437 G2212 G3588 G5590 G846 G4982 G622
 pr Nom Sg m Cond vs Aor Act 3 Sg t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pp Gen Sg m vn Aor Act vi Fut Act 3 Sg
WHO **IF-EVER** **SHOULD-BE-SEEKING** **THE** **soul** **OF-him** **TO-SAVE** **SHALL-BE-destroyING**

33 Whosoever shall seek to save his life shall lose it; and whosoever shall lose his life shall preserve it.

ΑΥΤΗΝ **ΚΑΙ** **ΟC** **ΕΑΝ** **ΑΠΟΛΕCΗ** **ΑΥΤΗΝ** **ΖΩΟΓΟΝΗCΕΙ** **ΑΥΤΗΝ**
 autEn kai hoc ean apolechE autEn zOogonhsei autEn
 G846 G2532 G3739 G1437 G622 G846 G2225 G2071 G846
 pp Acc Sg f Conj pr Nom Sg m Cond vs Aor Act 3 Sg pp Acc Sg f vi Fut Act 3 Sg pp Acc Sg f
her **AND** **WHO** **IF-EVER** **SHOULD-BE-destroyING** **her** **shall-be-causing-to-live** **her**
 herit herit

17:34 **ΛΕΓΩ** **ΥΜΙΝ** **ΤΑΥΤΗ** **ΤΗ** **ΝΥΚΤΙ** **ΕCΟΝΤΑΙ** **ΔΥΟ** **ΕΠΙ** **ΚΛΙΝΗC** **ΜΙΑC**
 legO ymin tautE tE nykti esontai duo epi klinEc mias
 G3004 G5213 G3778 G3588 G3571 G2071 G1417 G1909 G2825 G1520
 vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl pd Dat Sg f t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f vi Fut vxx 3 Pl a_ Nom Prep n_ Gen Sg f a_ Gen Sg f
I-AM-saying **to-YOU(p)** **to-this** **THE** **NIGHT** **SHALL-BE** **TWO** **ON** **couch** **ONE**
 to-ye there-shall-be

34 I tell you, in that night there shall be two [men] in one bed; the one shall be taken, and the other shall be left.

Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΕΙΣ heis G1520 a_Nom Sg m ONE	ΠΑΡΑΛΗΦΘΗΣΕΤΑΙ paralEphthEsetai G3880 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-BESIDE-GOTTEN shall-be-being-taken-along	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΕΤΕΡΟΣ heteros G2087 a_Nom Sg m DIFFERENT different-one
---	---	--	--	---	--

ΑΦΘΗΣΕΤΑΙ
aphethEsetai
G863
vi Fut Pas 3 Sg
SHALL-BE-BEING-FROM-LET
shall-be-being-left

17:35 ΔΥΟ duo G1417 a_Nom TWO	ΕΣONTAI esontai G2071 vi Fut vxx 3 Pl SHALL-BE	ΔΑΛΗΘΟΥΣΑΙ alEthousai G229 vp Pres Act Nom Pl f GRINDING women-grinding	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΑΥΤΟ auto G846 pp Acc Sg n SAME same-place	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΜΙΑ mia G1520 a_Nom Sg f ONE
---	--	--	---	--	---	---	--

35 Two [women] shall be grinding together; the one shall be taken, and the other left.

ΠΑΡΑΛΗΦΘΗΣΕΤΑΙ paralEphthEsetai G3880 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-BESIDE-GOTTEN shall-be-being-taken-along	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΕΤΕΡΑ hetera G2087 a_Nom Sg f DIFFERENT different-one ^(f)	ΑΦΘΗΣΕΤΑΙ aphethEsetai G863 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-FROM-LET shall-be-being-left
--	--	---	---	--

17:36 ΔΥΟ duo G1417 a_Nom TWO	ΕΣONTAI esontai G2071 vi Fut vxx 3 Pl SHALL-BE	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m THE	ΑΓΡΩ agrO G68 n_Dat Sg m FIELD	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΕΙΣ eis G1520 a_Nom Sg m ONE	ΠΑΡΑΛΗΦΘΗΣΕΤΑΙ paralEphthEsetai G3880 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BESIDE-GOTTEN shall-be-being-taken-along
---	--	---	--	--	---	--	--

36 Two [men] shall be in the field; the one shall be taken, and the other left.

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΕΤΕΡΟΣ heteros G2087 a_Nom Sg m DIFFERENT different-one	ΑΦΘΗΣΕΤΑΙ aphethEsetai G863 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-FROM-LET shall-be-being-pardoned
--	---	--	--

17:37 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ apokrihentes G611 vp Aor pasD Nom Pl m ANSWERING	ΛΕΓΟΥΣΙΝ legousin G3004 vi Pres Act 3 Pl THEY-ARE-sayING	ΑΥΤΩ auto G846 pp Dat Sg m to-Him	ΠΟΥ pou G4226 Part Int ?-where where ?	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_Voc Sg m Master ! Lord !	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET
--	---	--	---	---	---	---	--

37 And they answered and said unto him, Where, Lord? And he said unto them, Wheresoever the body [is], thither will the eagles be gathered together.

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΟΠΟΥ hopou G3699 Adv THE?-where wherever	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΣΩΜΑ sOma G4983 n_Nom Sg n BODY	ΕΚΕΙ ekei G1563 Adv there	ΚΥΝΑΧΘΗΣΟΝΤΑΙ sunachthEsetai G4863 vi Fut Pas 3 Pl SHALL-BE-BEING-TOGETHER-LED shall-be-being-assembled	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE
--	--	---	--	---	---	--	---

ΑΕΤΟΙ
aetoi
G105
n_Nom Pl m
VULTURES